



**BTHG Gesetzesnovelle** · Die Welt entdecken ·  
Sport macht Spaß mit „OTTO 10“

# Ein Wort in eigener Sache



Liebe LeserInnen,

das ereignisreiche Jahr 2018 geht mit großen Schritten seinem Ende entgegen. Nach einem Jahrhundertsommer haben wir die Herbstzeit erreicht!



Unsere Aufmerksamkeit richten wir schon jetzt auf die kommenden Herausforderungen im Jahr 2019. Denn wir beschäftigen uns intensiv mit dem Bundesteilhabegesetz (kurz BTHG) und dessen Auswirkungen auf unsere KlientInnen und die verantwortlichen gesetzlichen BetreuerInnen. Das Gesetz zur Stärkung der Teilhabe und Selbstbestimmung von Menschen mit Behinderung bringt einen Perspektivwechsel mit sich.

Die Lebenshilfe Erfurt wird von dem Gesetz an vielen Stellen geprägt werden, so dass es in den nächsten Jahren zu zahlreichen Strukturveränderungen kommen wird. Wir wollen in dieser LEA einen thematischen Aufschlag zum BTHG

machen und Ihnen erläutern, wie wir Sie transparent an diesen Prozess anschließen werden. Für uns ist es wichtig, dass alle mitgenommen werden!

„OTTO 10“ wird 20 Jahre. Wenn das kein Grund zum Feiern ist! Zur Mitgliederversammlung warten zahlreiche Überraschungen.

Außerdem erhalten Sie in dieser LEA eine exklusive Vorausschau auf die Reisehighlights der Offenen Angebote 2019. Schnell sein lohnt sich, denn die Angebote sind bei den Lebenshilfe Erfurt TOURS sehr begehrt!

Inklusion gelingt. Wir haben verschiedene Beispiele aus dem Arbeitsleben, dem Sport und der Freizeit. Diese zeigen, wie Inklusion lebendig gelebt wird.

Wir wünschen viel Spaß beim Lesen!  
*J. Schuppan und A. Schneider*

Liebe Leserin und lieber Leser,

wir informieren Sie über das Bundes-Teilhabe-Gesetz.

Die Lebenshilfe Erfurt überlegt: Welche Veränderungen ergeben sich aus dem Bundes-Teilhabe-Gesetz.

Das ist wichtig für alle.

Zähneputzen geht alle etwas an. Deshalb lesen Sie diesmal etwas mehr zu diesem Thema.

Das Heft Offene Angebote 2019 erscheint am 27. Oktober.

Wir stellen Reisen und einen Bildungskurs vor.

Der Spiel- und Sportverein „OTTO 10“ wird 20 Jahre.

Wir berichten, wie Inklusion gelebt wird.

Viel Spaß beim Lesen!



© M. Dörr & M. Frommherz/fotolia.de



Handwerkskammer-Erfurt



# Inhalt

<b>BTHG Gesetzesnovelle</b> .....	<b>4</b>
Wir machen uns auf den Weg .....	4
Erfolgreicher Zusammenschluss.....	5
Wichtige Gedanken aus dem Bundes-Teilhabe-Gesetz .....	6
Ratgeber für gesetzliche Betreuer .....	8
<b>Wichtige Informationen</b> .....	<b>9</b>
Einladung zur Mitgliederversammlung .....	9
Verbraucherrechte durch Datenschutz gestärkt .....	9
<b>Inklusive Pädagogik</b> .....	<b>10</b>
Abendschwärmer für Unternehmen .....	10
Richtiges Zähneputzen will gelernt sein .....	11
<b>Gutes tun</b> .....	<b>12</b>
Strolche im Glück .....	12
Tischtennisplatte für das Haus am Bache .....	13
<b>Sport verbindet</b> .....	<b>14</b>
Tolle Stimmung beim Landeswettbewerb .....	14
Zahngesundheit geht alle etwas an .....	15
Einladung zur Mitgliederversammlung .....	16
Inklusion auf dem Fußballfeld .....	17
<b>Die Welt entdecken</b> .....	<b>18</b>
Erholung pur an der Nordsee .....	18
Schiffsreise zu den Fjorden in Norwegen .....	19
Lesend und zuhörend die Welt entdecken .....	20
<b>Für Interessierte</b> .....	<b>21</b>
Bundesverband der Lebenshilfe erhält neue Website .....	21
Leserbriefe: Inklusion hat viele Gesichter .....	22
Lebenshilfe Erfurt auf einen Blick .....	23

## Impressum:

LEA – Lebenshilfe Erfurt Aktuell

dreimal im Jahr erscheinende Zeitung mit aktuellen Informationen der Lebenshilfe Erfurt

Redaktionsschluss: 12.10.2018

Bilder: Lebenshilfe Erfurt; Bundesvereinigung Lebenshilfe e.V.; fotolia.de; pixabay.com;

Handwerkskammer Thüringen; Special Olympics Thüringen e.V.; BSports, Marketing & Management;

Dustin Schulter; AIDA Cruises – German Branch of Costa Crociere S.p.A., Am Strande 3 d, 18055 Rostock

Herausgeber: Lebenshilfe für Menschen mit geistiger Behinderung Erfurt e.V.

Heinrichstraße 89 · 99092 Erfurt · Tel. 03 61-600 700 · Fax 0361-6 00 71 89

E-Mail: [info@lebenshilfe-erfurt.de](mailto:info@lebenshilfe-erfurt.de) · [www.lebenshilfe-erfurt.de](http://www.lebenshilfe-erfurt.de)

# BTHG Gesetzesnovelle

## Wir machen uns auf den Weg

Das Bundesteilhabegesetz zur Stärkung der Teilhabe und Selbstbestimmung von Menschen mit Behinderung (BTHG), ist seit in Kraft treten der UN-Behindertenrechtskonvention 2008, der stärkste Paradigmenwechsel für Menschen mit Behinderung. Das BTHG wird in verschiedenen zeitlichen Stufen bis 2023 umgesetzt und bietet bessere Rahmenbedingungen für Inklusion und Teilhabe. Der nächste große Meilenstein im BTHG tritt zum 01.01.2020 in Kraft. Wir machen uns jetzt auf den Weg, um diesen großen Systemwechsel schrittweise zu vollziehen.

Ab dem 01.01.2020 wird der Begriff „stationäre Einrichtung“ abgeschafft. Stattdessen wird von persönlichen Wohnräumen und zusätzlichen Räumlichkeiten zur gemeinsamen Nutzung nach dem Modell des Haus am Bache gesprochen. Bis 2025 können alle bisherigen Wohnstätten in gemeinschaftliche Wohnformen umgewandelt werden oder müssen schließen.

Bisher wurden alle Angebote in den Wohnstätten und der Tagesförderung pauschal und in Gruppen gemeinsam erbracht. Das BTHG fordert hingegen eine personenzentrierte und individuelle Bedarfsfeststellung und Hilfeplanung.

Alle Menschen sollen nach ihren individuellen Bedürfnissen unterstützt werden. Dafür werden zukünftig die Fachleistungen in der Eingliederungshilfe und existenzsichernde Leistungen voneinander getrennt.

Das können sein:

- **Fachleistungen:** Assistenzleistungen, Leistungen zur Mobilität und Hilfsmittel
- **Existenzsichernde Leistungen:** Kosten der Unterkunft, Ernährung, Bekleidung, Ausstattung

Die Lebenshilfe Erfurt bietet alle erforderlichen Leistungen für Menschen mit Behinderungen aus einer Hand an! Das sind z.B.: Wohnen, Verpflegung, Eingliederungshilfe, Pflege. Jeder Klient kann zukünftig wählen, welcher Anbieter die unterschiedlichen Leistungen bei ihm erbringen soll.

Unser Haus am Bache ist bereits ein Musterbeispiel für neue Wohnformen, wie es das BTHG vorsieht.

Für die Menschen mit Behinderungen, ihre Angehörigen und gesetzlichen BetreuerInnen bietet das BTHG eine großartige Chance auf mehr Teilhabe und Selbstbestimmung. Dennoch müssen Sie sich in dem komplexen System zunächst zurechtfinden. Das kann auch eine Herausforderung für uns als Lebenshilfe Erfurt sein! Betroffene haben oft einen umfangreicheren Beratungsbedarf, um Leistungslücken zu vermeiden.

Mit unserer Beratungsbroschüre für gesetzliche BetreuerInnen erhalten Sie viele wichtige Informationen zu Ihren zukünftigen Aufgaben. Wir informieren Sie außerdem rechtzeitig über alle wichtigen Veränderungen, die in der Lebenshilfe Erfurt durch das BTHG kommen werden.

Mehr Infos unter:



[www.umsetzungsbegleitung-bthg.de](http://www.umsetzungsbegleitung-bthg.de)

Lesen Sie auf den Seiten 6 und 7 viele Informationen zum Bundes-Teilhabe-Gesetz in Einfacher Sprache.



## Erfolgreicher Zusammenschluss

Der erste erfolgreiche Schritt in Richtung Umsetzung des BTHG war der Zusammenschluss der Ambulanten Dienstleistungen im Wohnen (ADL) und des ambulanten Pflegedienstes **Betreuung und Pflege inklusiv** im Juni 2018. Unsere neu geschaffenes Angebot hat den Namen **Betreuung und Pflege inklusiv** übernommen. Mit dieser Fusion sind alle Mitarbeiter aus dem ADL in den ambulanten Pflegedienst gewechselt. Die KlientInnen können wie bisher nur ambulante Betreuung erhalten und auch Pflegeleistungen.

**Ziel der Fusion: Leistungen im Rahmen des Pflegegesetzes und der Eingliederungshilfe für alle ambulanten KlientInnen aus einer Hand anzubieten!**

Das hat einen ganz entscheidenden Vorteil. Denn jeder Klient erhält ein festes Bezugsteam als vertrauensvoller Ansprechpartner. Es ist ein multipro-

fessionelles Team aus Heilerziehungspflegerinnen, Pflegefachkräften, Pflegekräften und Betreuern im Einsatz, dass sich liebevoll um unsere KlientInnen kümmert. Sie beraten, betreuen und pflegen unsere KlientInnen nach den neuesten pflegewissenschaftlichen Erkenntnissen in ihrer gewohnten Umgebung. Wie bisher arbeiten im Team **Betreuung und Pflege inklusiv** Menschen mit und ohne Behinderung zusammen. Wir ermitteln den Hilfebedarf und die Fähigkeiten unserer KlientInnen und erstellen mit ihnen gemeinsam einen integrierten Teilhabeplan (ITP). In Planungssitzungen beraten sich Fachkräfte unterschiedlicher Disziplinen zur optimalen Betreuung und Pflege jedes einzelnen Klienten.

Unser ambulanter Pflegedienst arbeitet nach einem ganzheitlichen Pflegeansatz am Modell der Fördernden Prozesspflege nach Monika Krohwinkel. Unter ganzheitlicher Pflege verstehen wir die Bemühungen, die kulturellen und spirituellen Gewohnheiten und Anliegen unserer KlientInnen im Pflegeprozess zu berücksichtigen. Die Bezugspersonen, Umweltfaktoren und die Biografie werden in den Pflegeprozess einbezogen.





# §

## Wichtige Gedanken aus dem Bundes-Teilhabe-Gesetz

Menschen mit Behinderung sollen in ihrem Leben mehr selbst bestimmen können.

Und weil alle Menschen verschieden sind, muss es auch unterschiedliche Unterstützungen geben. Deshalb gibt es Veränderungen bei der Eingliederungs-Hilfe.

Menschen mit Behinderung sollen besser am Leben in der Gesellschaft teilhaben können. Dafür schaut man ganz genau, welche Unterstützung eine bestimmte Person mit Behinderung braucht.

In Zukunft unterscheidet man nicht mehr zwischen ambulanten und stationären Wohn-Angeboten. Welche Unterstützung eine Person bekommt, hängt von ihrem ganz persönlichen Bedarf ab. Es wird aber immer noch Einrichtungen für Menschen mit Behinderung geben.

Es gibt Verbesserungen zum Einkommen und Vermögen.

Es wird leichter und interessanter für Sie, dass Sie eine Arbeits-Stelle auf dem allgemeinen Arbeits-Markt annehmen.

Das Budget für Arbeit macht es möglich, dass Menschen mit Behinderung auf dem allgemeinen Arbeits-Markt eine Stelle finden.

Personen, die in einer WfbM arbeiten und wenig Geld verdienen, können Grundsicherung beantragen.

Personen, die in einer Werkstatt arbeiten, bekommen mehr Lohn.

Das neue Bundes-Teilhabe-Gesetz stärkt die Soziale Teilhabe.

Das Gesetz verbessert die Rechte von Werkstatt-Räten und den Schwerbehinderten-Vertretern in den Unternehmen.

Alle Leistungs-Träger besprechen gemeinsam, welche Unterstützung eine Person braucht.

Damit das gut funktionieren kann, gibt es einen bestimmten Ablauf. Das ist das Teilhabe-Plan-Verfahren.

Es soll unabhängige Beratungs-Stellen geben.

Die Beratungs-Stellen gehören nicht zu einem Leistungs-Träger oder zu einer Einrichtung.



### **Die Lebenshilfe Erfurt überlegt:**

### **Welche Veränderungen ergeben sich aus dem Bundes-Teilhabe-Gesetz.**

Das Wohnen im Haus am Bache entspricht schon dem neuen Gesetz.

Unsere beiden Teams der Ambulanten Dienstleitungen im Wohnen sowie Betreuung und Pflege inklusiv sind nun ein gemeinsames Team. Wir begleiten unsere Klienten individuell nach ihren persönlichen Bedarfen.

## Ratgeber für gesetzliche Betreuer

Die Lebenshilfe Erfurt Stiftung versendet an gesetzliche Betreuer und Angehörige von Menschen mit Behinderung eine Broschüre.

Diese enthält wichtige Informationen zum Bundes-Teilhabe-Gesetz.

Mit dem Bundesteilhabegesetz (BTHG) stehen gesetzliche BetreuerInnen vor einer Vielzahl neuer Aufgaben. Denn das Gesetz zur Stärkung der Teilhabe und Selbstbestimmung von Menschen mit Behinderung bringt auch einen umfassenden Wandel in der Eingliederungs- und Sozialhilfe mit sich.

Insbesondere im stationären Wohnen verlangt das BTHG Strukturveränderungen, die langfristig und planvoll umgesetzt werden müssen. Und auch wir als Lebenshilfe machen uns auf den Weg, die neuen Herausforderungen anzunehmen, um die Teilhabe und Selbstbestimmung von Menschen mit Behinderung noch gezielter zu stärken.

Damit Sie als gesetzlicher Betreuer für Ihre Angehörigen/KlientInnen die richtigen Entscheidungen treffen können, möchten wir Sie mit einem Beratungsangebot unterstützen.

Wir senden Ihnen die umfangreiche Informationsbroschüre „BTHG – Wegweiser für gesetzliche Betreuer“ zu. Sie erläutert die Aufgaben des Betreuers im BTHG, in der Wohnstätte, in der ambulanten Betreuung, in der WfbM und in der Eingliederungshilfe im Allgemeinen.



Die **Lebenshilfe Erfurt STIFTUNG** stellt diese Broschüre in einer Auflage von 300 Stück zur Verfügung. Wir senden diese an alle gesetzlichen Betreuer, deren Angehörige/KlientInnen von der Lebenshilfe Erfurt betreut werden.

Für detaillierte Fragen zum BTHG steht Ihnen unser Beratungsangebot im Service im Brühl jederzeit zur Verfügung. Gern können Sie einen Termin telefonisch vereinbaren unter: 0361-21 30 03 70 oder per E-Mail: [beratung@lebenshilfe-erfurt.de](mailto:beratung@lebenshilfe-erfurt.de)

 **Lebenshilfe Erfurt STIFTUNG**

# Wichtige Informationen

## Einladung zur Mitgliederversammlung

 Lebenshilfe für Menschen  
mit geistiger Behinderung Erfurt e.V.

Wir laden alle Mitglieder des Lebenshilfe Erfurt e.V. und Interessierte zu unserer Mitgliederversammlung am **27. Oktober 2018 um 16:00 Uhr in das Freizeithaus „Spiegelei“** ein.

Zusätzlich erhalten Sie die **Broschüre Offene Angebote 2019 Freizeit Bildung Beratung**. Dann kann die Urlaubsplanung 2019 bald losgehen. THEA überrascht die Gäste mit einem Auftritt!

Wir freuen uns über zahlreiche Mitglieder und Besucher!

Wir laden alle Mitglieder des Lebenshilfe Erfurt e.V. und Interessierte zur Mitgliederversammlung ein.

Sie findet am Samstag, dem 27. Oktober, um 16:00 Uhr im Freizeithaus „Spiegelei“ Ottostraße 10 statt.

THEA überrascht die Gäste mit einem Auftritt.

Sie erhalten die Broschüre **Offene Angebote 2019**.

## Verbraucherrechte durch Datenschutz gestärkt

Mit in Kraft treten der neuen Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) am 25.05.2018 wurden die Verbraucherrechte aller Menschen maßgeblich gestärkt. Ihre personenbezogenen Daten sind somit besonders geschützt. Dazu gehören z.B. Adressdaten, Gesundheitsdaten und auch Foto- und Filmaufnahmen. Die Lebenshilfe Erfurt hat ein Datenschutzkonzept entwickelt, um Ihre Daten gemäß der DSGVO abzusichern. Dazu bieten wir Ihnen zahlreiche Informationsblätter und Formulare. Bitte nutzen Sie unsere Angebote hierzu, um Ihr Recht auf Datenschutz wahrzunehmen.

Es ist ein neues Gesetz in Kraft getreten. Dieses Gesetz schützt die Daten von allen Menschen.

Mit den persönlichen Daten wie Adresse, Angaben zur Gesundheit sowie Foto- und Filmaufnahmen muss besonders behutsam umgegangen werden.

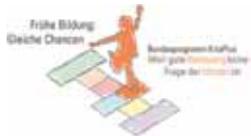
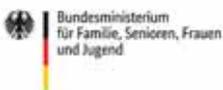
Bei der Lebenshilfe Erfurt sind Ihre Daten sicher.

# Inklusive Pädagogik

## Abendschwärmer für Unternehmen

Die Kita Schmetterling informierte Unternehmen über ihr Abendschwärmer-Angebot. Dazu haben die Unternehmen unsere Kita besucht. Die Kita Schmetterling verlängert ihre Öffnungszeiten. Nach vorheriger Anmeldung werden die Kinder in der Abendschwärmer-Gruppe gut betreut. So können Eltern bis zum Abend arbeiten.

Gefördert von:



Wir haben in unserer LEA schon oft über das Bundesprogramm „KitaPlus: Weil gute Betreuung keine Frage der Uhrzeit ist“ berichtet. Das vom Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend geförderte Programm verbessert die Vereinbarkeit von Beruf und Familie. Im Mittelpunkt des Programmes steht das Anliegen, qualitativ gute Betreuung für Kinder zu flexiblen Zeiten anzubieten, die den Bedürfnissen und Lebenslagen der Familien entsprechen. Auch die Kita Schmetterling hat von Januar 2016 bis

voraussichtlich Dezember 2018 am Bundesprogramm teilgenommen.

Um auch darüber hinaus die Abendschwärmer-Betreuung mit den erweiterten Öffnungszeiten anbieten zu können, haben wir interessierte Unternehmen am 28. August im Rahmen eines Fachtags zur Vereinbarkeit von Beruf und Familie gezielt angesprochen. Denn auf Grund des demografischen Wandels und eines zunehmenden Fachkräftedefizites müssen sich immer mehr Unternehmen dieser Thematik annehmen. Schichtarbeit und flexible Arbeitszeiten werden zur Herausforderung für Eltern und Unternehmen. Moderne Arbeitszeitmodelle müssen den Bedürfnissen und Lebenslagen von Familien besser gerecht werden. Unser Abendschwärmer-Angebot ist ein Lösungsansatz für eine gute flexible Kinderbetreuung.

Mit einer engen Kooperation mit interessierten Unternehmen wollen wir unsere Abendschwärmer aufrechterhalten. Kennen Sie Unternehmen, die an einer Kooperation mit der Lebenshilfe und der Kindertagesstätte Schmetterling interessiert wären, um die Vereinbarkeit von Beruf und Familie zu verbessern? Bei Interesse kontaktieren Sie uns unter 0361-600 700. Wir beraten Sie gerne!





©Oksana Kuzmina/fotolia.de

## Richtiges Zähneputzen will gelernt sein

**Das Zähneputzen stellt für viele kleinere Kinder eine Herausforderung dar. Denn das richtige Zähneputzen muss gelernt werden! Um Kinder frühzeitig an Mundhygiene heranzuführen und routiniert das Zähneputzen einzuüben, kooperieren unsere Kitas bereits seit vielen Jahren mit dem Gesundheitsamt Erfurt.**

Zahngesundheit geht auch mit Spiel und Spannung! Am 21. August veranstaltete die Kita Kinderland gemeinsam mit dem Gesundheitsamt Erfurt ein Zahnputzfest, um die Kinder spielerisch an die Zahnhygiene und -gesundheit heranzuführen. Der Star unseres Festes: Willi Waschbär! Mit zwei ZahnärztInnen und vielen ZahnärztSchwestern begleitete der kleine Waschbär unsere Kinder durch das Zahnputzfest.

Die Kinder besuchten gemeinsam mit ihren PädagogInnen viele verschiedene Stände. Großen Spaß hatten sie beim Staffellauf mit Riesenzahnbürsten, beim Zahnputzbecherwerfen und am Bastel- und Malstand. Das richtige Zähneputzen nach der KAI-Technik lernten unsere Kinder mit Willi Waschbär. Denn diese

Zahnputztechnik eignet sich besonders für Milchzähne. KAI steht für: Kauflächen, Außenflächen und Innenflächen. Es beschreibt die richtige Putzroutine!

Das tägliche Zähneputzen gehört auch in der Kita sowohl bei den ganz kleinen, als auch bei den großen Kindern zum Alltag dazu. In den Kleinkindgruppen wird das richtige Zähneputzen spielerisch durch Lieder und Verse gelernt. Somit gewöhnen sich auch schon Kinder ab einem Jahr an das regelmäßige Putzen.

In den großen Gruppen orientieren sich Kinder und PädagogInnen ebenfalls an der KAI-Technik. Dabei leiten die PädagogInnen die Kinder an, um eine gute Zahnhygiene bei jedem Kind zu gewährleisten.

*Mehr Informationen zur KAI-Technik des Zähneputzens unter:*



[www.zahn.de](http://www.zahn.de)

Zahnpflege ist sehr wichtig. Das lernen schon die Jüngsten.

In der Kita Kinderland gab es extra ein Zahnputzfest.

Spielerisch haben die Kinder Wissen rund um das Thema

Gesundheit der Zähne erworben. Und das hat viel Spaß bereitet.



Handwerkskammer Erfurt

## Gutes tun Strolche im Glück

**Große Augen machten die Vorschulkinder unserer Integrativen Kindertagesstätte Strolche, als der Präsident der Handwerkskammer zu Besuch kam. Denn im Gepäck hatte er einen Theatergutschein für: „Hans im Glück oder der Traum vom Fliegen“.**

Im Rahmen des Wettbewerbs „Kleine Hände, große Zukunft“ vom Modernen Handwerk e.V. tauchten die kleinen Strolche in die Welt der Handwerker ein. Sie schauten einem Hörgeräteakustiker über die Schultern und gestalteten mit einem Tischler eine eigene Werkzeugkiste. Wir berichteten darüber in der LEA 1.2018.

Alle Aktionen wurden auf Bildern festgehalten, die dann zur Gestaltung eines Posters genutzt wurden. Die Kinder ließen es sich nicht nehmen, das Plakat persönlich beim Präsidenten der Handwerkskammer

vorbei zu bringen. „Ich freue mich natürlich immer, wenn sich schon die Kleinen für das Handwerk begeistern“, so Thomas Malcherek Leiter der Handwerkskammer. Die Handwerkskammer Erfurt verlor unter allen Kindertagesstätten in Erfurt ein Theaterstück. Am 27. August überreichte Herr Malcherek den Gutschein an unsere Kinder. Das Theaterstück „Hans im Glück oder der Traum vom Fliegen“ wird am 27. November für alle Kinder ab 5 Jahren unserer drei Kitas im Freizeithaus „Spiegelei“ in der Kita Schmetterling aufgeführt.

Kinder der Kita Strolche nahmen an einem Wettbewerb teil. Handwerker besuchten die Kita. Oder die Kinder schauten dem Handwerker in der Werkstatt bei der Arbeit zu. So haben die Kinder viel über Berufe erfahren. Sie gestalteten ein Plakat dazu. Deshalb haben die Kinder den Gutschein für ein Theaterstück erhalten.

## Tischtennisplatte für das Haus am Bache

Die BewohnerInnen des Haus am Bache wurden mit einem Geschenk überrascht. Ein Spender, der anonym bleiben möchte, bedachte die Lebenshilfe Erfurt STIFTUNG am 6. August mit einer Spende in Höhe von 780 Euro! Von der Spende zugunsten des Haus am Bache sollte eine Outdoor Tischtennisplatte angeschafft werden, an der sich alle erfreuen können.

Gesagt getan! Die BewohnerInnen und NutzerInnen des Tagestreffs haben sich riesig über dieses große Geschenk gefreut und die Tischtennisplatte sofort ausprobiert. Seitdem sorgt sie täglich für viele schöne Momente. Wir bedanken uns im Namen der Lebenshilfe Erfurt STIFTUNG und allen Bewohnern für

diese großzügige Spende! Mit Ihrem Engagement haben Sie vielen Menschen eine große Freude bereitet.

**Wollen auch Sie Inklusion voranbringen und die Lebenshilfe Erfurt STIFTUNG unterstützen?  
Dann spenden Sie jetzt:**

Lebenshilfe Erfurt STIFTUNG  
IBAN: DE86 8602 0500 0003 4567 00  
BIC: BFSW DE 33 LPZ (Sozialbank Leipzig)  
Verwendungszweck: Name und Adresse des Spenders  
Spendenquittungen werden ab einer Spende von 25 Euro ausgestellt!



Die BewohnenInnen und NutzerInnen des Tagestreffs im Haus am Bache freuen sich sehr über eine Tischtennisplatte. So wurde das Freizeit-Angebot sinnvoll erweitert. Die Tischtennis-Platte ist eine Spende. Vielen Dank!





SPO Th. Thomas Mohr



SPO Th. Thomas Mohr



SPO Th. Thomas Mohr



SPO Th. Thomas Mohr

## Sport verbindet

### Tolle Stimmung beim Landeswettbewerb

**Was war das für eine tolle Stimmung in der Roland Matthes Schwimmhalle beim Landeswettbewerb im Schwimmen von Special Olympics Thüringen am 21. und 22. September. Es starteten 140 SportlerInnen im Alter von acht bis 55 Jahren aus 15 Thüringer Einrichtungen und eine Familie.**

Plazierungen erhalten Sie unter:



[www.lebenshilfe-erfurt.de](http://www.lebenshilfe-erfurt.de)

Zehn SchwimmerInnen von „OTTO 10“ kämpften um die Medaillen mit. Sie hatten ja sogar Heimvorteil. Denn an zwei Trainingstagen in der Woche trainieren ungefähr 35 SportlerInnen unseres Vereines „OTTO 10“ in der Roland Matthes Schwimmhalle. Dabei erlernen sie verschiedene Schwimmstile. Alle sollen Spaß haben, sich im Wasser zu bewegen. Jeder wie er kann. Ob Schwimmer oder Nicht-Schwimmer spielt dabei keine Rolle. Tatkräftig werden sie vom Übungsleiter Herrn Wiechert und langjährigen HelferInnen Frau Hoßbach, Frau Schmidt, Frau Werner, Frau Handtke sowie Frau

Große im Hintergrund angeleitet und begleitet. Sie motivieren bei den Wettkämpfen und im Training. Denn es kommt doch immer wieder darauf an, dabei zu sein und Spaß zu haben, die Stimmung in der Halle auch zu genießen.

Unsere AthletInnen schwammen in den Disziplinen 50 m sowie 100 m Freistil, 50 m Brust, 50 m Rücken sowie in der Staffel. Erstmals starteten unsere SchwimmerInnen bei 200 m Freistil. Auf der langen Strecke gilt es seine Kräfte besonders gut einzuteilen. Und so erreichten gleich zwei SchwimmerInnen Bronze. Alle Platzierungen veröffentlichen wir im Internet.

Familie Vlay kämpfte zusammen in der Unified-Staffel erfolgreich. Das war ein wunderbarer inklusiver Abschluss der Wettkämpfe.

Schwimmer und Nicht-Schwimmer trainieren montags und donnerstags im Spiel- und Sportverein „OTTO 10“. 10 Sportler starteten beim Landeswettbewerb im Schwimmen von Special Olympics Thüringen im September. Dabei sein ist alles.

Wir gratulieren ihnen für die tollen Leistungen.

Zahnärzte haben die Sportler beim Schwimmwettkampf zur Zahnpflege beraten. Die Teilnehmer haben geübt, wie man sich richtig die Zähne putzt.

Zahnpflege und Vorsorge ist für jeden Menschen wichtig.

Die MitarbeiterInnen der SWE Bäder Betriebe GmbH und StudentInnen der Privaten Fachschule für Wirtschaft und Soziales unterstützten mit ihrem Engagement die SportlerInnen.

Anlässlich des Tages der Zahngesundheit, der in diesem Jahr unter dem Motto „Gesund im Mund – bei Handicap und Pflegebedarf“ lief, waren auch Thüringer Zahnärzte beim Landeswettbewerb im Schwimmen von Special Olympics

Thüringen in der Erfurter Roland Matthes Schwimmhalle. Sie spendeten 10 Euro für jeden geschwommenen Kilometer. Zahnärztinnen des Universitätsklinikums Jena und Prophylaxefachkräfte der Landesarbeitsgemeinschaft Jugendzahnpflege Thüringen gaben den SchwimmerInnen zudem praktische Tipps für ihre Zahngesundheit. Auch SportlerInnen der Mannschaft von „OTTO 10“ nahmen dieses Angebot dankend in Anspruch.

## Zahngesundheit geht alle etwas an

Dass wir unsere Zähne gründlich pflegen müssen, lernen schon die Kinder in unseren Integrativen Kindertagesstätten, unser Beitrag auf Seite 11. Denn gesunde Zähne sind auch wichtig für die Lebensqualität

eines jeden Einzelnen. Menschen mit Behinderung und mit Pflegebedarf tragen ein höheres Risiko für Zahnerkrankungen. Die zahnmedizinische Versorgung wird oftmals anspruchsvoller. Arzt und Patient



müssen gemeinsam einen Weg finden, um Zahnerkrankungen dennoch wirkungsvoll vorzubeugen.

Zum 1. Juli 2018 wurde eine neue Richtlinie des GKV-Versorgungsstärkungsgesetz verabschiedet, die nun auch die anspruchsvollere Zahnpflege von Menschen mit Behinderung und Pflegebedarf berücksichtigt. Demnach können halbjährlich vom Zahnarzt harte Zahnbelege entfernt werden, ohne selbst einen Betrag zuzahlen zu müssen. Weiche Zahnbelege

und Zahnreinigungen müssen weiterhin privat oder durch eine Zahnzusatzversicherung finanziert werden.

Außerdem sichert das neue Gesetz eine intensivierte Beratung durch den Zahnarzt ab. Er plant gemeinsam mit dem Patient, wie die Mundhygiene langfristig verbessert werden kann. Dazu wird der sogenannte individuelle Mundgesundheitsplan aufgestellt. Diese Beratung kann halbjährlich in Anspruch genommen werden.

Ein neues Gesetz wurde verabschiedet.

Das Gesetz berücksichtigt die anspruchsvolle Zahnpflege von Menschen mit Behinderung. Der Zahnarzt berät Sie! Sie überlegen gemeinsam: Wie kann man Erkrankungen der Zähne wirksam vorbeugen. Der Zahnarzt schreibt für Sie einen eigenen Mundgesundheits-Plan.

## Einladung zur Mitgliederversammlung von „OTTO 10“ der Sport- und Spielverein



Wir laden alle Mitglieder von „OTTO 10“ und interessierte Sportfreunde zur Mitgliederversammlung ein. Diese findet am Samstag, dem 24. November um 16:00 Uhr im Freizeithaus „Spiegelei“ statt. Es liegt ein Antrag vor zur Änderung der Satzung. „OTTO 10“ soll ein inklusiver Verein werden.

Danach laden wir zum Sportlerball ein.

Denn „OTTO 10“ wurde in diesem Jahr 20.

Wenn das kein Grund zum Feiern ist.

Wir haben viele Überraschungen für Sie geplant!

Wir freuen uns auf viele Sportler und Interessierte!



BSports, Marketing & Management, Herr Boris Kalff

## Inklusion auf dem Fußballfeld

Mit viel Engagement und Spaß startete eine völlig unbekannte Mannschaft erstmals zum Thüringer BSPORTS-UNTERNEHMENS CUP Outdoor im Fußball am 14. September. Das Turnier fand auf dem Sportplatz in Erfurt/Mittelhausen statt. Als Neuling spielte die **SSV OTTO 10 Kickers** als einzige inklusive Mannschaft auf. Interessierte Mitarbeiter der Lebenshilfe Erfurt und Fußballer der Mannschaft von „OTTO 10“ spielten ganz selbstverständlich zusammen. In sieben Spielen konnte sich das spielfreudige Team gegen 15 Mannschaften durchsetzen. Sehr starken Rückenhalt erfuhren die Feldspieler durch ihren Torhüter, der sie in schwierigen Situationen rettete. Martin Gräser wurde als bester Torhüter des Turniers

ausgezeichnet. Das Team gewann mit Teamgeist und Freude am Sport dieses tolle Turnier. Herzlichen Glückwunsch für diesen Erfolg!

Mit dieser hervorragenden Leistung qualifizierten sich die SSV „OTTO 10“ Kickers sogar für den deutschlandweiten BSPORTS-UNTERNEHMENS CUP Ende September in Berlin. Unsere inklusive Mannschaft hat in diesem Turnier engagiert und begeistert ihr Bestes gegeben.

Der Dank gilt allen Fußball-Spielern und dem Vorstand der Lebenshilfe Erfurt, der diese schöne Idee mitgetragen und finanziell unterstützt hat.



Die inklusive Fussball-Mannschaft SSV „OTTO 10“ Kickers hat zum ersten Mal an einem Fußball-Cup teilgenommen. Dieses Team spielte für die Lebenshilfe Erfurt. Die Sportler kämpften mit großer Spielfreude. Sie gewannen den 1. Platz. Martin Gräser wurde als bester Torwart ausgezeichnet. Herzlichen Glückwunsch.

# Die Welt entdecken

# MIA

Die Mitarbeiter vom Team MIA haben fleißig für Sie geplant. Viele verschiedene Angebote warten auf Sie.

Das Heft **Offene Angebote 2019** erscheint am 27. Oktober.

Wir stellen Ihnen schon jetzt zwei Reisen vor.

- Den Wechsel zwischen Ebbe und Flut beobachten Sie in Midlum. Das Ferienhaus an der Nordsee ist perfekt ausgestattet auch für Rollstuhlnutzer.
- Sie fahren mit einem großen Schiff. Sie lernen die wunderbare Landschaft von Norwegen kennen.

## Erholung pur an der Nordsee



Ein schönes Ferienhaus wartet auf Sie in unmittelbarer Nähe der Nordsee.



Die Unterkunft ist bestens ausgestattet für RollstuhlnutzerInnen und Reisende mit hohem Hilfebedarf.



Midlum ist ein kleiner Ort gelegen zwischen den Städten Cuxhaven und Bremerhaven.

Reisepreis T 1929	
Preis A	890 Euro
Preis B	450 Euro + Kosten 8 Tage Betreuung und Pflege*
Preis C	550 Euro + Kosten 8 Tage Betreuung und Pflege*

In Cuxhaven ist das Erlebnisbad ‚Ahoi‘ immer einen Besuch wert. In Wingst befindet sich ein wunderschöner Zoopark. Das Schifffahrtsmuseum in Bremerhafen oder eine Hafenrundfahrt machen diese Reise perfekt!

[www.klein-eden.de](http://www.klein-eden.de)

**Reisezeit:** 16.09.–23.09.2019

### Ausstattung:

- ✓ schöner Garten
- ✓ Pflegebetten
- ✓ Die Mahlzeiten werden durch die ReisebegleiterInnen zubereitet.





# Lesend und zuhörend die Welt entdecken

Wir haben in der LEA-Ausgabe 2.2018 auf das Nachrichtenangebot in Leichter Sprache der TAZ verwiesen. Bekannt machen möchten wir Sie nun mit dem Angebot des Radiosenders Deutschlandfunk.

## [www.nachrichtenleicht.de](http://www.nachrichtenleicht.de)

Darunter veröffentlicht der Sender jeden Freitag Nachmittag einen Wochenrückblick in Einfacher Sprache zu den Themenfeldern Politik, Wirtschaft, Kultur und Sport. Ergänzt werden die Nachrichten durch ein Wörterbuch, das ständig erweitert wird. Die Texte kann man sich auch vorlesen lassen. Den gesprochenen Texten kann man hörend gut folgen.

Der Deutschlandfunk sendet freitags 20:04 Uhr „Nachrichtenleicht – der Wochenrückblick in einfacher Sprache aus der Deutschlandfunk-Nachrichtenredaktion“. Sie hören ihn in Erfurt auf UKW 103,1 MHz.

## Spaß am Lesen und Zuhören

Dieses Angebot fanden wir so interessant, dass die Nachrichten Bestandteil des Bildungskurses **Spaß am Lesen und Zuhören** sein werden. Der Kurs findet im Februar 2019 statt. Sie finden ihn in der Broschüre **Offene Angebote 2019**. Jeder kann mitmachen, der Freude am Lesen und Zuhören hat. Die TeilnehmerInnen müssen nicht lesen können. Alle können Texte mitbringen, die sie gern lesen oder



sich vorlesen lassen möchten. Die Kursleiterin stellt außerdem Bücher in Einfacher und Leichter Sprache vor. Das Team MIA bietet auch für das kommende Jahr wieder weitere interessante Erwachsenenbildungskurse an. Viel Spaß beim Stöbern in der Broschüre!

Mehr Infos unter:



[www.nachrichtenleicht.de](http://www.nachrichtenleicht.de)

Alle Menschen sollen sich informieren können. Deshalb gibt es die Internet-Seite [www.nachrichtenleicht.de](http://www.nachrichtenleicht.de). Hier erhalten Sie Informationen aus Politik, Wirtschaft, Kultur und dem Sport. Sie können sich die Texte auch vorlesen lassen. Mitarbeiter vom Rundfunk-Sender Deutschlandradio erarbeiten diese Internet-Seite. Nachrichten in Einfacher Sprache können Sie freitags 20.04 Uhr auch im Deutschlandfunk hören. Nachrichten sind auch ein Thema im Bildungs-Kurs **Spaß am Lesen und Zuhören**. Entdecken Sie die Kurse im Heft **Offene Angebote 2019**.

# Für Interessierte

## Bundesverband der Lebenshilfe erhält neue Website

Die Bundesvereinigung Lebenshilfe hat ihre Website komplett überarbeitet. Die Inhalte sind stärker an den Wünschen von Menschen mit Behinderung und ihren Familien ausgerichtet. Die neue Website ist das Ergebnis einer intensiven Analyse. Die Lebenshilfe hat Menschen mit Behinderung, Eltern, Geschwister, Fachleute, Mitarbeiter und Ehrenamtliche gefragt: Wie soll die neue Seite aussehen, welche Inhalte braucht ihr? Das Verhalten der Nutzer, die bisherigen Inhalte und die Web-Angebote anderer Organisationen wurden untersucht.

Im Ergebnis finden sich auf der Seite drei Kategorien: **Informieren**, **Aus dem Leben** und **Mitmachen**.

- Unter **Informieren** sind Fach- und Alltagsinformationen zu finden.
- Im Bereich **Aus dem Leben** werden persönliche und regionale Geschichten präsentiert.
- Unter **Mitmachen** versammeln sich Informationen zur Unterstützung und der Interaktion mit der Lebenshilfe.

Es gibt sehr viele Texte in Leichter Sprache. Geben Sie dazu in die Suchmaske „Leichte Sprache“ ein.

Natürlich gibt es weiterhin die Vorlesefunktion. Viel Spaß beim Entdecken!

Mehr Infos unter:

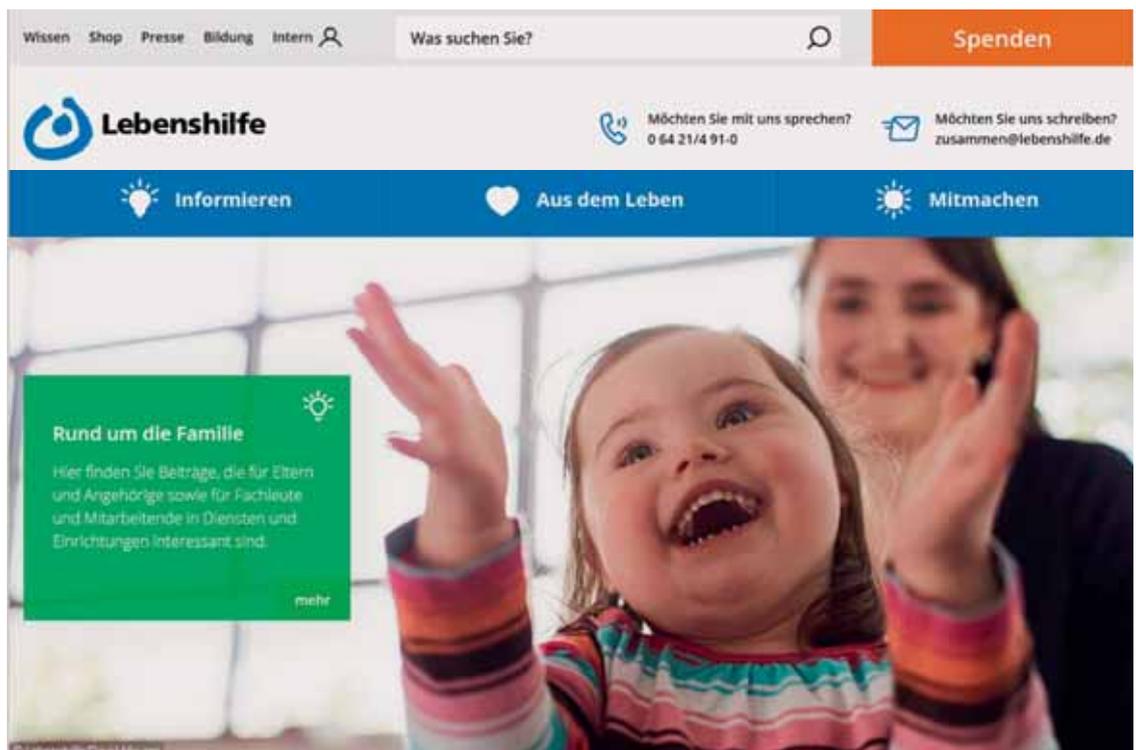


[www.lebenshilfe.de](http://www.lebenshilfe.de)

Die Bundesvereinigung der Lebenshilfe hat eine neue Webseite. Sie ist sehr übersichtlich gestaltet.

Die Texte auf den Seiten sind gut zu verstehen.

Probieren Sie es einfach mal aus und informieren Sie sich.



## Leserbriefe: Inklusion hat viele Gesichter

Wir wollen in unserer neuen Rubrik „Leserbriefe“ den vielen Facetten der Inklusion einen Raum geben, um sie mit unseren LeserInnen zu teilen. Sie wollten schon immer mal etwas zum Thema Inklusion sagen oder beschreiben, wie Sie an der Gesellschaft teilhaben? Dann ist hier auch Ihr Platz! Bitte senden Sie Ihren Leserbrief an unsere Redaktion in die Geschäftsstelle der Lebenshilfe Erfurt.



Hallo liebe Leserinnen und Leser,  
mein Name ist Dustin Schulter und ich bin 24 Jahre alt.  
Ich besuche die Tagesförderung der Lebenshilfe Erfurt.

Im August war ich auf einem Festival in Ungarn auf der Obuda-Insel in Budapest. Das Festival ging über eine ganze Woche. Es waren ungefähr 80.000 Besucher dort. Wir haben in einem großen Zelt geschlafen und waren tagsüber auf dem Festivalgelände unterwegs.



Es wurde Rock-, Pop- und Elektro-Musik gespielt. Die Band „Cigarettes After Sex“ hatte einen sehr coolen Live-Auftritt. Die Hauptbühne war sehr beeindruckend, besonders tagsüber. Die Lasershow im Zelt war sehr schön anzusehen. Wir haben viele interessante Leute kennengelernt. Unser Campingplatz war rollstuhlgerecht. Ich habe mich auf dem Festival als Rollstuhlfahrer sehr willkommen gefühlt.



Da war auch ein Kreativmarkt. Es gab eine Wippe, die aussah wie ein Peace-Zeichen. Außerdem habe ich mich tätovieren lassen. Das Tattoo ist ein Peace-Zeichen auf meinem Oberschenkel.

Insgesamt hatte ich auf dem Festival eine sehr schöne Zeit. Ich kann es jedem weiterempfehlen, der eine Woche voller guter Musik und toller Gesellschaft haben möchte.

Momentan plane ich schon mein nächstes Abenteuer.  
Viele Grüße, euer Dustin Schulter

# Lebenshilfe Erfurt auf einen Blick



## Geschäftsstelle

- Lebenshilfe Erfurt e. V.
- Lebenshilfe Erfurt SERVICE gGmbH
- Lebenshilfe Erfurt STIFTUNG

Tel. 600 700

Heinrichstraße 89 · 99092 Erfurt  
Postfach 900262 · 99105 Erfurt

[www.lebenshilfe-erfurt.de](http://www.lebenshilfe-erfurt.de)

## Interdisziplinäre Frühförderstelle

Heinrichstraße 89 · 99092 Erfurt  
Frau Schönfeld · Tel. 60 07-194

## Wohnen & Tagesstruktur

### Ottostraße

Ottostraße 10 · 99092 Erfurt  
Herr Schönau  
Wohnstätten · Tel. 60 07-410  
Tagesförderung · Tel. 60 07-415

## Kita Schmetterling

Ottostraße 10 · 99092 Erfurt  
Frau Thienel-Möller ·  
Tel. 6007-117

## Kita Strolche

Puschkinstr. 21 a · 99084 Erfurt  
Frau Schlag · Tel. 60 07-310

## Kita Kinderland

Rügenstraße 4 · 99085 Erfurt  
Herr Graneist · Tel. 60 07-300

## Eltern-Kind-Wohnen

Meineckestr. 24 · 99092 Erfurt  
Frau Rennert-Gottschall  
Tel. 5 11 60 81

## Service im Brühl

Bonifaciusstr. 10 · 99084 Erfurt

- „OTTO 10“ –  
der Sport- und Spielverein
- Flinke Hände  
Dienstleistungen inklusiv

Tel. 21 30 03 70

Mo.–Do. 08–18 Uhr

Fr. 08–16 Uhr

## MIA Freizeit · Bildung · Beratung

Brühler Straße 39 · 99084 Erfurt  
Frau Heigwer · Tel. 51 15 93 13

## Gästehaus „Am Luisenpark“

Winzerstraße 21 · 99094 Erfurt  
Herr Varga · Tel. 6007-210

## Betreuung und Pflege inklusiv

Am Bache 7 · 99094 Erfurt  
Wohnen/Assistenz ·  
Frau Esselborn · Tel. 5 11 59-2 14  
Pflegedienst · Frau Winklmaier ·  
Tel. 5 11 59-2 10

## Wunschbuffet Catering inklusiv

Herr Flock · Tel. 60 07-187

## GartenGrün Garten- und

### Landschaftsbau inklusiv

Herr Stoischek · Tel. 60 07-197

## Caponniere

Restaurant · Café · Biergarten  
Gothaer Str. 38 · 99094 Erfurt  
Herr Kögel · Tel. 66 39 34 15

[www.caponniere.de](http://www.caponniere.de)

# Silvesterball

**inklusive:** Showprogramm · festliches Buffet · alkoholfreie Getränke  
**31.12.2018 · 20–01 Uhr · comcenter im Brühl · barrierefrei**

Kartenvorverkauf: Service im Brühl · Preise · A: 49 € · B/C: 25 €

# Zusammen rundum sorglos.



**Mit Ihren Partnern der  
Sparkassen-Finanzgruppe  
Hessen-Thüringen in  
jeder Lebenslage entspannt  
bleiben.**

Zusammen mit Ihnen. Das ganze Leben.